



МЕ {ВГУСТА В 18-Й ДЕ{СЯЦА А {НЬ
 Святыя великия и равноапостольныя 1
 царицы Еле1ны

НА МАЛЕЙ ВЕЧЕРНИ {

Стихиры святыя, великия вечерни, глас 4, на 4: 1 1 1 1 1

Я{ко солнце, возсия1 нам: в разуме духовнем: ду-

хо 1,1 1
 1вно возвесели

1-

тии: Сла1ва: святы1я, гла1с 2: Прииди1те ве1рнии: 1теся: прииди 1те, христоимени

И ныне: праздника Успения, глас 4: Приидите,

воспое 1 1 1 1 1м, лю 1дие: (зри 1 на вели 1цей вече 1рни). А {ще

же в пято 1к вечера, И ны 1родичен догма1не: Бого 1-

тик настоящего гла҃а, малыя вечерни (зри1111

во Окто1исе). На стихо1вне, стихи1ры

святы1я, вели1кия вече 1ва: святы 1я, гла 1с 8: Ве

1лия сла 1ва 1твоя:

И ныне: праздника, глас 2: 1

две 1ри Небе 1сныя, возми 1теся,/ зря 1ще две

1рь Вы 1-

шняго, // иду1щу со сла1вою к Сы1ну и Бо1гу.

1еши: Тропа 1я, гла1с1рь святы
 1не отпущаПо Ны
 1ва, и ны8. Сла 1не, Тропа 1рь пра 1здника, гла 1с 1
 (зри на велицей вечерни). 1 1

НА ВЕЛИЦЕЙ ВЕЧЕРНИ {

Блаже 1н му 1ж, 1-й антифо 1н.

На Господи, воззвах: стихиры Успения, глас 2. 1 1 1

Подобен: Киими похвальными: 1

Киими недостойными устнами/
 ублажим Бого- 1 1 1 ро 1дицу?/
 Честне 1ри/ и святе 1йшую су1йщую тва

Херуви 1м и все 1х А {нгел,/ престо 1л ца 1рский недви 1-

жимый,/ дом, в немже вселися Пре1вышний,/ 1 1

спасе1ние ми1ра,/ Бо1жие свяще1ние,/

подно1шую во 1мяти Ея 1// бога 1тно 1ственной па

велию милость. 1

кая страшная пения,/ яже принесоша Ти тог-

да 1, Де 1 1 1 1во,/ о 1крест Твоего 1 одра

1 стоя 1щии,/ вси 1, и 1же Сло1ва апо1столи?/

И ужа1сне вопию1ще:/ от- ходит Царева

Палата,/ возвышается Кивот свя- ще 1 1 1 ния;/ две

1ри, возми 1теся,/ я 1ко да Бо 1жия Две 1рь

1дет в ра вни 1дость,// ми 1ру непреста 1нно прося 1щи

велия милости. 1

ка1я духо1вная пе1ния/ ны1не принесе1м Тебе1,

Всесвята 1я?/ Безсме 1ртным бо успе 1нием Твои 1м

весь мир освятила еси1/ и ко премирным прешла1 1 1

еси1,/ доброту разумевати Вседержителя/ и Сему1 1

я

1коже Ма 1ти сра 1доватися,/ А 1-

ном дорнося1щим, Чи1стая,/ и душа1м пра1вед- {нгельским Тя 1 чи

ных.// С ними же проси1 нам
мира и велия ми11111- лости.

И святыя, глас 4, на5, повторяюще первую.

1

1

Подобен: Яко до1бля:

яко солнце, возсия1 нам/ преславная память 1 1
1 1 твоя, царице Бже 1но Боговенча 1нная, ма 1ти рав-
ноапо 1стольного Константи 1на Царя 1, ве 1ру Хри-
стову/ в мире утвердившаго./ Ты1 и сама возмог- 1
ла еси на кумиры, паче же на диавола, силою 1 1 1
1го ДуСвята 1вшеся, от тьмы 1 неразу 1-
мля к Бо 1ха просвети 1 о творя 1-
1гу пришла 1 еси 1, // Его 1же моли
щих память твою. 1 (Дважды)
1зуме духов ра 1внем, и 1мже посрами 1 вра-
1, прельстига 1вшаго Е {ву, и сего 1 ору 1ла еси 1
1жие сломи 1ла
еси, в старости маститей во Святую Землю по- 1 1 1 1
спешила еси1, в нейже древо животное, Крест, обрела
1 1 1 1 еси 1, и всему 1 ми 1ру исто 1чник се 1й
неисчер- паемый/ благодати Божией явила еси, от нея 1 1
1 1- же напоившись обильно, на небесех ныне пре-
быва 1 1 1 еши, // за вся 1 ны 1 моля 1щихся при 1сно.

Духо 1вно возвесели 1ра концы1теса, ми 1, па 1мать
чтуща Елены Богомудрыя/ богатство дворца1111
ца 1нра, труды 1 свои 1ми 1столам отри апо
ра 1вную себе 1 соде 1мижеже ны1лавшая, с ни 1не на
небесех предстоит/ и молится вьну ко Христу1 1 1
Богу/ избавитися от бед и печалей/ верою пою1- щим ю
1 1 1 // и покланя 1ющимся честно 1му о 1бразу ея 1.

приидите, христоименитии людие, возвели-
чим во хвалениих царицу Богомудрую, велию 1

1

1

1

веру и благочестие явившую,/ Бога истиннаго 1 1
 па 1х возлюби 1вшую,/ и та 1ко к не 1й воззо-
 ве 1вная уго 1м:/ о прес 1днице Христо 1ва,/ моли 1 о
 людек Его 1111,/ да ни коими козньми вражиими от
 пра 1ры отвра 1тсся// и в благоче 1стии непо-
 колеби 1ми да пребу 1дут.

Слава, глас 2: 1

Подобен: Егда 1 от дре 1ва:

1 приидите 1верни,/ 1воспоем 1
 Богу венчанную 1
 1цу Богому Цари 1друю,/ засту 1пницу люде 1й благо-
 чести 1вых,/ прииди 1те в весе 1лии, зову 1ще к не 1й:/ о
 блаженная Елено,/ яко дерзновение имущая ко 1 1
 1 1 1 Христу 1 Богу,/ моляся не престай,/ даровати все
 1 1 1 1м, творя 1щим па 1мать твою 1,/ грехо 1в
 и прегрешен 1ний оставле 1ние// и ве 1лию ми 1лость.

И ныне, Успения, глас 4: 1 1

прииди 1те, воспое 1м, лю 1дие,/ Пресвяту 1ю Де 1ву
 Чи 1стую,/ из Нея 1нно 1йде,/ во-
 площ 1ся, Слово Отчее,/ зовуще и 1лагодуще, 1
 про 1же неизрече 1
 благослове 1на Ты 1 в жена 1х,/ блаже 1нное
 чре 1во, вмещавше 1 Христа 1 в явля 1м рука 1м
 ду 1шу предавши,// молися, Пречистая,
 спастися ду- 1 1 1 шам нашим. 1

А {ще же в пято 1к вечера, И ны 1не: Бого 1родичен

догма 1тик настоя 1щаго гла 1са.

Вход. Прркимен дне. И чтения 3.

1

1

Собо

1рнаго посла

1ния Иоа

1ннава

че 1ние (главы 3 и 4):

возлюбленнии, аще сердце наше
не зазрит 1 1 1 1 1 на 1м./
дерзнове 1мамы к Бо 1гу./ Иже а 1ще

про

1млем от Него 1сим, прие 1./ я

1поведи Его 1ко за 1

соблюдаем/ и 1годная пред Ним творим./ И сия 1 1 1 есть 1

заповедь Его 1./ да веруем во Имя Сына Его 1 Иису 1 {

1 1са Христа 1/ и лю 1бим дру 1г дру 1га./ я 1коже да 1л

есть заповедь нам./ И соблюдаяй заповеди Его, 1 1 1

1 в Нем пребывает, и Той в нем./ и о сем разуме- ем, я 1

1 1 1 1ко пребыва 1ет в на 1с./ от Ду 1ха, Его 1же да 1л

е 1м./ Возлю 1сть на 1бленнии, не вся

1ху ве 1кому ду 1-

руйте./ но искушайте духи, аще от Бога суть./ 1я 1зи 1

1

1

лже 1ро 1цы изыдо 1ша в ми 1р./ О се 1м

познава 1йте Ду 1ха Бо 1жия и ду 1ха ле 1стча./ Вся 1к

дух, 1же исповедует Иисуса Христа 1, во плоти 1 1

пришедша./ от Бога есть./ И всяк дух, иже не испове 1

1 1 1дует Иису 1са Христа 1, во пло 1ти прише 1дша./

от Бога несть./ и сей есть антихристов, егоже 1 1

слышаєте, яко грядет./ и ныне в мире есть уже./ 1Выот Бо 1

1 1 1га есте 1, ча 1дца, и победи 1сте те 1х./ я 1ко бо 1-

лий е

{же в ва 1сть, И

1жели и 1с./ не

1ре./ Они 1же в ми 1

от мира суть./ сего 1 1 ради от мира глаголют, и 1

ми 1хресту 1шаает./ Мы 1 от Бо 1га есмы 1./ и 1же

1га, послу 1ет Бо 1шаает на

1с./ и и

1же не

1сть от Бо 1-

зна га, не послушае 1 нас.

1

сборнаго послания Иоаннова

1

что 1ние (глава 4):

возлю 1блении, а 1ще си 1це возлюби 1сть на 1л е 1с

Бог, / и мы 1 должны есмы 111111 друг друга любить. /

Бо 1же ни де 1 же ви 1 де. / А {ще дру 1г дру 1га

лю 1с пребыва 1ет, / и любы 1 Его 1 совер-
1г в на 1бим, Бо

шен 1а есть в нас. / О сем разумеет, яко в Нем 1 1 1 1 1

1 пребываем, и 1 Той в нас, / яко 1 от Духа Своего 1 дал е 1 1

1 1 1 сть на 1м. / И мы 1 ви 1 дехом и свиде 1 тельствуем, /

яко Отец посла Сына Спасителя миру. / Иже аще 1 1 1 1 {

1 исповестъ, 1 яко Иисус естъ Сын Божий, / Бог в не 1 1 1 1

1 1м пребыва 1ет, и то 1й в Бо 1зе. / И мы 1 позна 1хом и

ве 1ровахом любо 1же и 1вь, / ю 1г в на 1мать Бдс. / Бо 1г

Любы 1 1 есть, / и пребывая в любви 1 в 1 1

Бозе 1 пребывает 1г в не 1м пребыва 1ет.

Собо 1рнаго посла 1ннава 1ния Иоа

чтение (главы 4 и 5):

возлюблении, аще кто 1 речет, яко люблю 1 Бо 1- 1 1 1

га, / а брата своего 1 ненави 1дит, / ло 1жъ е 1 сть: / и 1бо не

любый брата своего, егоже виде, / Бога, Егоже 1 1 1 1 1 1

не виде, како может любить? / И сию заповедь и 1 1 1 1

1 1 мамы от Него 1, / да любя 1й Бо 1га лю 1бит и брата

своего 1к, ве 1. / Вся 1ко 1 сть Христо

от Бога рожден есть, / и всяк 1, Иисус 1руай, я 1 1с е 1с, / 1 1 1 1. / О се

любый 1рожден 1лю 1ннаго от Него 1ко 1м ве 1мы, я

лю 1бим ча 1да Бо 1жия, / егда 1 Бо 1бим и за 1га лю 1пове-

ди Его соблюдаем. / Сия 1 бо естъ любы 1 Божия, / 1 1

да заповеди Его соблюдаем, / и заповеди Его 1 1

тяжки не суть./ Яко всяк, рожденный от Бога, 1 1 1
 побежда 1р./ и теми 1е 1сть побе 1да, побе 1ждшая
 ми 1р, ве 1ша. / Кто 1ра на 1 е 1яй ми 1сть побежда 1р, //
 токмо веруяй, яко Иисус есть Сын Божий? 1 1 1 1

1и, стихиНа лити1ра, гла 1с 2:

1выя Елеблагочестия 1мять,/ я 1ко ми 1ро исто-
 щеваемо, днесь возсия1:/ Христа1 бо возжелев, 1
 1 1 идолы пренебреже1,/ храмы многия воздвигла
 на земли 1 1 1 1 на 1с ра 1ди распе 1ншемуся, // на
 Небесе 1х же восприя надежды венец. 1 1

Слава,1глас 4: 1

хвала 1Бо 1гу от бре 1нных усте 1н/ воспева 1ема е 1сть
 в Боже 1ственной па 1мяти твое 1й,/ Еле 1но всехва 1ль-
 ная:/ ты1 бо явилася еси1 терпеливная
 Креста111 со гвздоми1тельница,/ попра 1в на святы 1х
 ме 1стех поста 1дольския 1пища,/ воз-
 двигла еси1 тамо храмы Божии,/ и ныне причла1-
 1 1 ся еси1 светлости Троицней// 1
 просвещающая по- мышле 1 1ния на 1ша мольба 1ми твои 1ми.

И ныне, Успения, глас 5: 1 1

воспойте, людие,/ Матери Бога нашего, вос- 1 1
 1 1 пите, дне 1тлую ду 1шу Свою 1 в пре-
 чи 1ни/ И1стыя дла 1 Вопло{же из насшагося без
 семене предает,/ Егоже и молит непрестанно// 1 1
 дарова 1ннеймилосе ве 1лию ми 1лость.

1вне стихиНа стихо 1ры, гла 1с 8:

1внаго чудесе 1: Подобен: О,
 1внаго чудесео, пресла1!/ жено1ю па 1дший ро 1д че-
 ловеческий/ Женою возставляет пречудно Чело- 1 1

веколюбец Господь,/ и паки жену, мать Конс¹ 1 1
 танти 1 посылает,/ Еле 1ну пресла 1вную,/ да 1сиября
 1щет вели 1кия святы 1ни христия 1нския,/ еюже
 многими храмы созданными/ умножает благоче 1
 1 1 1 стие и в страна 1х за 1падных// во спасе 1ние
 ве 1рных.

Стих: Вознесох избранного от людей Моих,
 1 1 1 1 обретох Давида, раба Моего. 1 1

Ра 1ркве Ри 1дуйся, Ца 1мская,/ во времена 1 о 1няя
 Православия добрая хранительнице,/ свет Хри- 1 1 1 стов
 во вся концы земли источавшая/ и дивную уго 1 1
 1 1 1 дницу в себе 1 показа 1вшую,/ ра 1дуйся и ты 1,
 гра 1де Ри 1ло ея 1ме, те 1е прия 1 честно 1дуйся, 1вый,/ ра
 Царюграде, от Рима тыя восприемый:/ радуйте- 1 1
 ся, гра 1внии доведица 1и Пари 1зие, Три 1ре и
 Бо 1нне,/ в ни 1хже мо 1щи ея 1я ны 1 честно 1не почи-
 вают, // от всех верных покланяемых. 1

Стих: Его ради помаза 1
 Тя, Боже,/ Бог Твой 1
 1 1 1 1 еле 1ем ра 1ности.

Возвеселитесь, благоплодные 1 1древле 1земли
 Галльская и Аллеманская,/ ликуйте, многия 1 1
 святы 1дницы Бо 1жия ми 1ру яви 1всия,/ по 1дви-
 ги и труды 1ды и де 1ша просла 1бри ва 1-
 1ми гра 1 свои 1
 вившья,/ ныне песньми возвеличайте едину от 1 1
 дще 1х 1рей тво 1блаже 1нную,/ мно 1гия стра-
 1ны украси 1вшую благоле 1пными хра 1мами хриси-
 анскими/ и лобызати обретенная великия свя- 1 1

тыни верных 1 1 1 1
научившую, // во спасение душ на

1йже:

велия слава твоя, / и память твоя с похвала-
1 1 ми, / Еле 1 долов Богу 1 в мная, / тщету 1 Слаи
шая / и и 1нгельскую уразуме 1 истину Ева 1 вшая, / в
седи на хум твой Христу 1 в послушание
пленила 1 1 1 еси 1 / и всем родом христианским / образ
истин- ния по Бо 1 1 1 зе ре 1 вности показа 1 ла
еси 1, // моли 1 о нас Единого Человеколюбца.

И ныне, Успения, глас 2: 1 1

дави 1дскую пе 1 снь дне 1 сь, лю 1 дие, воспое 1м Хри-
1сту Бо 1 гу: / приведу 1 тся, рече 1, Царю 1 де 1 вы во сле 1 д
Ея 1, / и искреннии Ея 1 приведутся в веселии и ра 1 1 1 1-
довании, / и 1 мене Дави 1 дова, / Ея 1 же ра 1 ди
1 мыобожии хомся, / в ру 1 це Своего 1 Сы 1 на и
Влады 1- ки, / славно и паче слова прелгается.
Юже, 1 1 1 { яко Матерь Божию, воспевающе, /
вопием и гла- го 1 1 1 1 лем: / спаси 1 на 1 с,
испове 1 дающих Тя 1, Богоро 1 ди- цу, от всякого
обстояния // и избави от бед души 1 наша. 1 1 1 1

1 не отпуска 1 еши: По Ны

Тропарь, глас 8:

сыну твоему Константину царю Креста образ 1 1 1
на небеси видевшу, / восхотела еси и самое Пре- 1 1 1
чистое древо облобызати, / Тое с гвоздьми вкупе 1 1 1
Господь обрести тебе благоизволи, / и того силу 1 1 1
воскрешением умерцаго свидетельства, / Еще 1 1

же и храмов множества Святую Землю и все 1 1 1
 царство твое украсила еси,/ проповедница веры 1 1 1
 Христианския явилася еси./ Моли Христа Бр҃га 1 1 1 1
 нашего, Елено блаженная,// да Крестом Своим 1 1
 присно сохраняет жительство Свое. 1 1жды) 1 (Два

1рь УспеИ тропа 1ния, гла 1с 1:

В рождестве девство сохранила еси,/ во успе 1 1 1-
 нии мира не оставила еси, Богородице,/ преста 1 1-
 вилася еси к Животу, Мати сущи Живота, //и 1 1 1
 молитвами Твоими 1 1 1 1
 избавляеши (Богимерт) души 1наша.

НА УТРЕНИ

1г Госпо На Бѣ, Тропа 1ния, два 1жды.
 Сла 1ва: святы 1я, И ны 1рь Успе 1не: тропа 1рь Успе 1ния.

По 1-й кафисме, седален, глас 3: 1 1 1

Вои 1стинну в жена 1х мудре 1йшею показа 1лася
 еси 1, Еле 1но славная,/ ле 1ческую отве1сть язы 1ргши,
 и во Христа 1 веровавши,/ Тому 1 поработала еси 1 с 1 1
 Константином сыном своим./ Не забуди убо, яко прама
 1 1 1 1 1 ти, на 1с, недосто 1йных ча 1д твои 1х,/ и
 утвер- 1див правове 1рии и благоче 1стии// богоуго 1дными
 твоими молитвами. 1(Дважды) 1

Сла 1ва, и ны 1не, Успе 1ния, глас 4:

Подобен: Явился

В сла еси 1 днесь: 1 1 1внѣйша Твое 1й все 1нная, не веще 1ст-
 венным Ду 1хом преукра 1шена,/ у 1мно с весе 1лием
 зовет Ти:// радуйся, Дево, христиан похвало, 1 1

По 2-й кафисме, седален, глас 4: 1 1 1

1спода стопы 1 челове 1ку исправляот Го 1м и 1ются:/
тебе 1, свята 1я Еле 1но, напра 1ви/ сердцате 1 Ис-
пытуй и утробы к Царствию Небесному, // его 11111-
же да не лиши 1с моли 1твами твои 1ми.

(Два 1жды)

Слава, и ныне, Успения, глас 6: 1 1

Подобен: Милосердия две 1ри:

твое 1 преставление, Чистая, вси 1 вернии, вос- 1
1 1 хваля 1ице 1, преста 1вилася бо от земли 1,
от живота 1т, // и су 1 в живо 1щи на Небесе 1х Бо 1гу
молящихся, избавится от бед роду человеческому. 1 1 1

Полиелей, и величание: 1

1ем тя 1я равноапосто 1, свята 1стольная ца- велича
ри 1це Еле 1но, / и чте 1м святу 1ю па 1мать твою 1, / ты 1
бо, Крест святой обретше, // весь мир обрадова-
ла еси 1 1 1 1 1.

Псало 1м избра 1нный: Небеса 1 пове 1дают сла 1ву

Божію, творение же рук 1 Его 1 возвещает твердь. 1
1 и пове 1дят небеса 1 чудеса 1 Твоя 1, Го 1споди. в ме 1сто
оте 1х бы 1х сы 1нове твои 1. поста 1виши я 1
князи по всей земли. Бог Богов Господь глагола, 1 1
1 1 и призва землю 1

По полиеле 1и, седа 1лен, глас 1с 5:

Досто 1йно 1равноапосто 1льною, цари 1це Еле 1но
блаженная, наречена еси 1, / ты 11111 бо, Крест Христов
приле 1вши, / Сама 1 Христа 1 Бо 1га и 1с-
тинного взыска 1ла еси 1, / и Кре 1ст Того 1 на себе 1
возложила еси, / Егоже моли 1го благое, Креста 1 1 1 1

понести и нам, грехи обремененным, // и упова- 1 1

1сное улучиние Небе 1жды) 1ти. (Два

Сла 1не, Успе1ва, и ны1ния, гла 1с 4:

Подобен: Удиви 1ся Ио 1сиф:

возопий, Давиде, что 1 сей праздник, / егоже 1 1 1 1

воспел еси древле в книзе псаломстей? / Яко 1 1 1 1 {

1рь, БогоотроковиДще 1ву, преложи { на
о 1ны оби 1тели Христо 1цу и Де 1с, / И 1 Ю { же из Нея 1 без се 1мене

рождся. / И сего 11111 ради радуются матери, и дочери,

и не ве 1 вы, ~~что~~ ~~христо~~ // ра 1 дуйся, пре-

ста 1 вившаяся к Вы 1рствию. 1шнему Ца

Степенна, 1-й антифон, 4-го гласа. Прокимен, 1 1

глас 4; Вознесох избраннаго от людей моих, / об-

рето 1 1 1 Дави 1да раба

1-

за Тя 1, Бо 1же, Бо 1г Тво 1й еле 1ем ра 1дования. Вся 1кое 1 Моего 1. Сти 1х: Сего 1 ра 1ди пома
дыхание: 1 1

Евангелие от Иоанна, зач. 36. По 50-м псалме 1 1, Сла 1ва, гла 1с 2:

Моли 1твами святы 1я равноапо 1стольныя цари 1-

цы Елены, / Милостиве, очисти // 1 1

множества со- греше 1ний на 1ших.

И ны 1не: Моли 1дицы, / Ми 1твами Бого 1р, 1милостиве,

очисти // множества согрешений наших. 1 1

1х: Поми 1же, по вели 1луй мя 1, Бо 1лости Тво-
е 1й, / Сти по мно 1жеству щедро 1т Твои 1х очи 1цей ми 1сти беззаконие
1мое.

И 1ра, гла 1с то 1йже.
прииди 1стихи 1те, вси 1 ве 1рнии, / ублажи 1вницу 1м

благочестия, / цветы словес 1 1 наста 1 1стницу, /

увязем равноапо- тольную ~~продне~~ и благове Еле 1 1ну

Богомудрую,/ Богопросвещенного царя111 Констан-
ти 111тварю/ и того 1 прехва 1льную сподви 1-
жницу,/ и си 1й возопии1це е 1гих язы1м:/ мно 1ков
наставнице,/ радуйся, европейцев 1 просвеще- 1
ние// и сла 1во всего 1 ми 1ра.

Кано 1ния со ирмосо 1н Успе 1м на 6,
кир Космы, глас 1. 1 1

Песнь 1.

1Ирмос: преукрашенная Божественною славою,/ 1

святая и славная, Дево, память Твоя! / вся
собрались к тебе 1 июня, / начинающей Мария 1 мая, с лики и
1ны, / Твоему тиму 1 пою 1 щия Единоро 1 дному: // слава 1 во
я 1 ко просла 1 вися.

Припе 1в: Пресвята 1я Богоро 1дице. спаси 1с.

да провождают невест¹ственные чинов¹е/ не¹на¹
ест¹ественное в Сио¹н Боже¹ственное те¹ло Твое¹,/
внеза¹кше¹ство¹сто¹л мно¹жество от ко- нец,
Богородице, Тебе пред¹сташа абие¹,/ с ними- 1 1 1 же,
Чистая, Твою честную, Дево, память славим. 1 1 1 1

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

1чести взяла 1 на естество 1, Чи 1с-
1дняя попобе 1 еси
тая, Бога рождши,/ обаче же, подобящися Твор- 1 1 1 1
цу Твоему и Сыну,/ паче естества повинуешься есте 1 1 1
1 1 1ственным зако 1ном./ Те 1мже уме 1рши, с Сы 1-
ном востает 1чнующи. 1ши, ве

Ин канон святыя на 8, глас 8. 1 1

Ирмо1с: воду прошед, яко сушу,/ и египетского
зла 1 1 1 1 избежав,/ израильтянин
вопияше:// Избавителю и 1 1 1 Богу нашему поим. 11

1в: Свята 1я равнопо 1но, моли1стольная Еле 1 Бд-
 Припе
 га о на1с.

1не Небед 1сний Царю 1, ца 1рствующаго греха 1
 1не во мнены 1/ Твоя 1 уго 1дницы мольба 1ми смире 1н-
 ную душу мою свободи. 1 1

1в: Свята 1я равнопо 1но, моли1стольная Еле 1 Бд-
 Припе
 га о на1с.

1том облиста 1вися Богонач 1льным,/ тьму1
 све
 неразу 1мия оста 1вила еси 1 вои 1стинну, Богу 1драя

Елено,/ приискренно Царю1
 веков поработала 1 1 1 1 еси.

Сла 1ва: Небе 1сную красоту 1 па 1че вс 1ех земны 1х
 возлюбивши, в1сещедро церкви Божия всяким 1 1
 1 1 благолепием снабдела еси, и ко Христу вожде-
 ле 1 1 1нному ра 1достно востекла 1 еси 1.

И ны 1не, Богоро 1ре Боже 1диче 1свенного
 востока, отвори ми 1111 двери покаяния/ и от две-
 ре 1стаго греха 1 хода 1тайством Твои 1м
 изба 1ви мя 1, Влады 1чице.

Катавасия, ирмос Успения: Преукрашенная 1 1
 Божественною славою: 1

1снь 3.

Ирмо соде 1с: 1тельная Пе и содержи 1тельная всех/ Бо 1-
 жия Му 1дросте и Си 1ло,/ непрекло 1жиму Це 1р-
 ковь утверди 1, Христе 1,/ еди 1н бо еси 1 Свя 1т, // во святы 1х
 1яй. почива

1в: Пресвята Припе 1я Богоро 1диче, спаси 1 на 1с.

жену 1 Тя 1 мертвенну, но паче естества 1 и Ма 1-
 1 1 терь Бо 1деши во 1непоро 1чная, сла 1внии

апостоли/ ужасно прикасахуся	1	1	1
руками славословяща	1	1	1
богоприятное Селение видяще.	1	1	1

Припе 1в: Пресвята 1дице, спаси1я Богоро 1 на 1с.

постиже руце досадительныя дерзаго,
усече1-1 1 1 1 нематус1с./ Бо 1гу сохра1ньшу че
1ств1о душев- ленному Кивоту, славою
Божества./ в Немже 1 1 1 Слово плоть бысть. 1

Ирмос: и {н.
1га Верхотво
1снаго крунеб
1рче, Го 1 утверди
1оди, / и
Цркви Зижди 1телю, / Ты мене 1 в любви 1 Тво-
ей, / жела 1ний кра 1ю, ве 1рных утвержде 1ние, // еди 1не Че-
ловеколю 1бче.

Припе 1в: Свята 1я равнопо 1но, моли1стольная Еле 1Бд-
га о на 1с.

требаженная, Христу¹ прилепившись, и на¹ 1
1Неговсю¹ жду возложи¹ вши, свяще¹ 1нная Его
1 места достигла еси: в нихже пречистыя страсти
1 1 1 1 1 воплотился претерпе, Преблагий. 1 1

Припев: Святая равноапостольная
Елено, моли1 Бо1-1 1 1 га о нас.

Известное орудие, неразрешимое, одолеть, не
христианскую надежду, Крест честный, завис- 1 1
тию сокровенный, ты явила еси, Божественным
распала 1 1 1 1 ема желя 1 нием, Богоблаже 1 нная.

Слава Тебе, Господи, Боже наш,
молитвами Твоими венценосная угодница,
сподобившая нас, Христе Боже, Единому Подвигу по-
ложить жизнь и Венца получить.

И ныне, Богородичен: Священнаго гражданст- 1 1 1

1 ва отпа 1 стая, дпржи 1 хся ското 1 м и

осужде 1 н ве

1 ждшая, вся 1 ка-

го осуждения избави и спаси мя бы 1 ро { же Судию

1 к Успе Конда 1 ния, гла 1 с 2.

В моли 1 твах Неусыпа

1 дицу/ и в 1 ющую Богоро

предстательствах непреложное упование/ гроб

и 1 1 1 умерщвление не удержаста:/ якоже

бо Живота 1 Ма 1 1 1 терь/ к животу 1 преста 1 ви//

во утро 1 бу Всели 1- выйся приснодевственную.

{Икос.

1 моя град 1 домышле

1 ния, Христе

1 й,/ и 1 бо

Сте 1 ну ми

1 ра воспе

1 мо 1 ти дерза 1 ю, Чи

1 стую Ма 1 терь

Твою 1,/ на столпе 1 глагол укрепи 1 мя 1 1 1 и в тяжких

мы 1 мелех 1 заступ 1 ю зыва 1 ющим и прося 1-

щим ве 1 рою моле

1 еши./ Ты 1 ния исполня 1 мне 1 у 1 бо

даруй язык приносен и помысл непостыден:/ 1 1 1

1 всяко бо даяние сияния от Тебе 1 низпосылается,

Светопода 1 1 1 телю,// во утро 1 бу

всели 1 выйся присно- девственную.

Седален 1 святыя, глас 2. 1

христо

1 ва Ева 1 нгелия сла 1 вная пропове

1 дница,/

безце

1 нное сокрови

1 ще Креста 1 Его

1 ми

1 ру яви 1 в-

шая,/ днесь Елена 1 всечестная в Церкви нашей 1

1

1

сия 1 ест 1 и бла 1 руца на 1 ша, равно-

апо 1 стольная раба

1 Христо

1 жды 1 ва. (Два

Слава, и ныне, Успения, глас 8-й: 1 1 1 1

{ же Бо 1га заче 1нши бе 1з се 1мене и воплоще я 1нна
 ро 1ждши без тли 1,/ но 1вым одея 1нием облекла 1ся
 еси 1111111 нетления Духа:/ яко Жизни бо Мати и всех
 Цари 1з ницреста 1вилася еси 1, Де 1во, неве-
 ще 1ственной./ Те 1мже по достоя 1стинну 1нию вои
 показалася еси облак, источающ жизни наша 1 1
 1 1 воды,/ Богомати Всенепорочная, моли 1 1 1 Сына
 Твоего 1 и Бо 1га согреше 1ний оставле 1ние
 празднующим любовию святое Твое успение. 1 пода 1ти// 1 1

Песнь 4.

речи пророков и 1гадания/ воплощение 1 1 1 1 Ирмос:
 проявил от Девы Твое Христе:/ сияние блистания
 языков изыдет,/ и возгласит Тебе 1 без- дна с весе 1лием://
 си 1ле Твое 1й сла 1ва, Человеколю 1бче. 1 1 1 1

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

видите, людие, и чудитесь:/ Гора 1
 явевшая 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
 обители превышше все 1бо земно 1млетя,/ Не 1сное и нетле 1е в Небе 1нное
 1ние всея 1емо. селе

Припе 1в: Пресвята 1дице, спаси 1я Богоро 1 на 1с.

жизни 1присносущныя и лучшия 1
 смерть Твоя 1 1 бы 1сть прохожде 1
 1стая,/ от привре 1менныя 1ние, Чи 1
 к Боже 1ственной вои 1стинну и непроходи 1мей пре-
 ставляя Тя 1111, Чистая,/ в 1
 веселии Сына зрети Тво- его 1 и Го 1спода.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

Взя 1шася две 1ри Небе {нгели воспе 1сныя, и А 1-
 ша,/ и прият Христос девства Своя Матере со- 1 1 1

суд;/ Херувими подъяша Тя11111 с
веселим/Сера- фи 1вят, ра 1дующеся.

и {н.

Ирмо 1с: услы 1шах, Го 1споди,/ смотре 1ния 1Твоего
та1инство,/ разуме1х дела1
Твоя1// и просла1вих Твое1 Божество.

Припе1в: Свята1я
равноапо1стольная Еле1но, моли1 Бо1- га о нас.

1нная, и нра 1ва, и Бо- 1вы Боголюбви
1но блаже еле
же 1ственными дея 1нии досточу 1дна была 1 еси 1: сего 1
ради верою тя славим. 1 1

Припе1в: Свята1я
равноапо1стольная Еле1но, моли1 Бо1- га о нас.

1гими кры 1емую явля 1еши, ны 1не Бо-
1ты мно ле
же 1ственную побе 1ду Креста 1, и 1мже спасо 1хомся, и
демонския прелести избавихомся. 1

1ва: Еле 1ны благочести 1выя и Константи 1на
Сла 1внаго предста 1тельствы, Христе 1 Бо 1же,
самодержа
скиптры христиан укрепи1, и веру православную
1 1 1 1 во веки веков утверди. 1 1

И ны 1не, Богоро 1дичен: 3аря 1ми Богосве 1тлыми
душу мою озари1, омраченную согрешеньми, яже 1
1 1 1 1 Солнце правды рождшая, Приснодево. 1 1 1

1снь 5.

Ирмос: Бо 1жию и неизречену добро 1м:/ от Присносу 1ту/ добродетели
телей Твои 1х, Христе 1, испове 1щное 1щныя бо
Сла 1вы/ Соприсносу и Ипоста 1сное возсия 1вый Си-
1ние,/ из 1вственные утро 1бы/ су 1щим во тьме 1 и се 1ни,
де я воплоще 1н,// возсия 1л еси 1 Со 1лнце.

Припе 1в: Пресвята 1дице, спаси1я Богоро 1 на 1с.

яко на о1блаце, Де1во, апо1стольский
ли1к но- си 1мь,/ к С1о 1ц служи 1ти Тебе
1, О {блаку легкому, собирашеся:/ от
Неяже Вышний Бог 1 1 1 1 сущим во тьме и
сени Праведное возсия Солнце. 1 1 1 1 1

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

Тру 1б богоприя 1цы богосло1тнии язы 1вных му-
жей благогласнейше Богородице вопияху,/ ис- 1 1 1 1
ходную возглашающе песнь Духом:/ радуйся, 1 1 1 1

1нный Истонетле 1жия живонача1чнице/ Бо 1льного
и спаси 1тельного все 1м воплоще 1ния.

{Ин.

1с: утреннюю, вопием Ти1:/ Господи, спаси1Ирмо 1 1 ны,/ Ты
бо еси Бог наш,// разве Тебе, иного не вемы. 1 1 1 1 1 1 1

Припев: Святая 1
равноапостольная Елено, моли1 Бо1- 1 1 га о нас.

У {треневав к незаходи 1лнцу, и Влады1мому Со 1-
це, Елено Богомудрая, света 1
исполнена была 1 1 1 1 1еси.

Припев: Святая равноапостольная 1
Елено, моли1 Бо1- 1 га о нас.

В вы 1шняя ца 1рствия 1лася еси1не всели1, лю-
бовь и совершенное ны 1
милосердие, яко порфиру 1 1 1 1носящи.

Сла 1ния апо1ва: С1олов и безпло 1тных со-
вокупления, Елено Богоблаженная,
сподобилася1 1 еси: Богу угодивши
добродетельными твоими де- я 1 1 1нии.

И ныне, Богородичен: Очисти Дево, душу 1 1 1
 1 1 мою
 1, оскверне 1 теле 1 сными, 1 на 1 сластями
 том змии 1 ным.

Песнь 6.

Ирмо 1с: морской пучинородный китов
 вгн./гидижевно1 Твоего погребения проображение./
 пророк показася./ Спасен бо, яко и пред- 1 1 1
 1 1 послася, неврежден вопияше:// пожру1
 Ти1 со гласом хвале1ния, Го1споди. 1 1 1

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

дае1т Тебе1 я1же превы1ше естества1
 Бог: Царь все1х 1 1 1 Деву якоже 1
 сохрани1, тако во гро1ло соблюде 1 бе 1нно/ и спросла 1 ви 1 нетле
 Боже те 1 ственным преставле 1 нием,/ че 1 сть Тебе 1, я 1 ко
 Сын Матери, даруя. 1

Припе1в: Пресвята1я Богоро1дице, спаси1 на1с.

1стинну Тя 1, я 1 тел све 1 ко све 1 щник не веще 1 ст-
 вои
 веннаго Све 1 та,/ кади 1 льницу злату 1 ствен-1ю Боже
 наго Угля, во Святая святых всели1,/ ручку и { 1 1 1 жезл,
 скрижаль богописанную, ковчег святой,/ трапе 1 1
 1 1 1 зу Сло 1 ва жи 1 зни, Де 1 во, Рождество 1 Твое 1.

{Ин.

Ирмо 1с: моли 1 тву пролию 1 ко Го 1 споду/ и Тому 1 возве-
 щу1 печал1 моя1,/ я1ко зо1л душа1 моя1
 исп1лнися/ и жи- вот мой аду приближися./ и молюся, яко Иона://
 от 1 1 1 тли, Боже, возведи мя. 1 1 1

Припев: Святая 1 1 1
 равноапостольная Елено, моли1 Бо1- га о нас.

Апо 1 стольскую ве 1 мши в Го1ру прии 1 спода жи 1 ва,
 еже быти всем подающего, мерзких и суетных 1 1

идолов, мертвенная отинула еси11111
 служения: и прия1 ра1достно, Еле1но, Ца
 1рство Небе1сное.

Припев: Святая равноапостольная Елено, моли Бо- га о на 1 1 1 1 1 1с.

лестъ1 идолопоклонную отвергши, и сию1 яко 1 1 1
 уметы1вменивши: к Голгофе потщалася еси1,
 Дре1 1 1во кре1стное Христа 1 возлю1бленного
 хотя1щи обрести, Елено Богозванная. 1

Слава: Дланию Твоею окормляема, Слове,/ не ве1 1 1
 1дения глубоча1йшую тьму 1 и лю1таго безбо1жия
 бу 1рю Тобо1ю ца 1рствовавшая отри 1ну/ и приведе1ся
 к тихим1благочестия пристанищам, радуясь. 1 1

И ныне, Богородичен: Рождш1ая безсеменно и1
 де 1вою пребы1вшая, Богоотрокови1це, исцели1 не-
 исцельнѹ недуговавшее, и ухаплением лукаваго 1 1 1
 лютеуязвившееся сердце мое: и Твоего исцеле- ния сподо-
 1 1 1 1би, и спаси1 мя на Тя 1 наде1ющагося,
 мольба 1ми Твои 1стая. 1ми, Пречи

Кондак, глас 3. 1

Подобен: Де1ва

дне дне1сь: 1сь равноапо 1стольная Еле 1во Креста 1
 всечестна 1го, сы 1ну ея 1 иногда 1на/ дре 1на не 1бе явле1ннаго,/ 1
 мирови всему1 яве являет,/ всех убо неверных 1 1 1 1
 1 1 посрамление1суща,/ оружие же православным на сопроти-
 1 1 1 1вныя:// зна1мение ве1лие и во бране1х
 гро 1зное.

{Икос:

1ну богу 1друю, ве 1ном ея1рнии, с сы1 дне 1сь
 еле 1ублажи 1м:/ Дави 1да бо и си 1и слова 1услы 1шавше,

на кедре, и певке, и кипарисе, / тресложный 1 1
 Крепша и поже спаси 1 тельная стра 1 сть по-
 сле 1 предста1 дова, / и виша иуде 1 витися 1 и, угото
 показати людем велие 1 оправдание, / сокровенное 1 1
 за 1 дик и ра 1 нависти те 1 х, / и, сие 1 обре 1 тше,
 показа 1 ша они 1. / Сего 1 ра 1 ди все 1 м победоно 1 снии
 явишатся, / оружие носяще 1 неборимое, //
 знаме- 1 1 1 ние велие и во бранех гррзное. 1

Пе 1 снь 7.

Ирмо 1 с: Безсту 1 дней я 1 рости же и огню 1 ствен-
 ное жела 1 ние сопротивля 1 яся, / о 1 / Боже
 я 1 рости же смея 1 шеся, / богодохнове 1 нною слове 1 ше, / 1 гнь у 1 сною
 1 бных тривеща 1 я
 мусики 1 йским орга 1 ном посреди 1 пла 1 мене: // препро-
 1
 1 цею / прротивовеща 1 нною цевни 1 преподославленный отцев и наш Боже, благословен еси. 1 1 1 1

Припе 1 в: Пресвята 1 я Богоро 1 дице, спаси 1 на 1 с.

богоде 1 ланныя скрижа 1 й, пи 1 санныя
 Боже 1 ственным Ду 1 хом, я 1 ли 1 / но се-
 Моисе 1 ростию сокруши 1
 го 1 Владыка Рождшую неврежденну в Небесныя 1 1
 1 1 сохра 1 нъ дома ныне внутрь всели 1. / С Нею игра 1-
 юще, вопие 1 1 1 1 м Христу 1: / препросла 1 вленный
 отце 1 в и наш Боже, благословен еси. 1 1 1

Припе 1 в: Пресвята 1 дице, спаси 1 я Богоро 1 на 1 с.

в кимвалех, усты 1 чистыми, мусики 1 йски же, 1
 се 1 рдцем све 1 тлым, / доброгла 1 сною трубо 1 ю, высо 1-
 кою мыслию, / Девы и Чистыя в нарочитый из- 1 1 1
 1 бранный день преставления, / детельными пле- щуще
 рука 1 1 1 1 ми, вопие 1 м: / препросла 1 вленный от-
 це 1 в и на 1 ш Бо 1 же, благослове 1 н еси 1.

Припе 1в: Пресвята

1дице, спаси1я Богоро 1 на 1с.

богому1дрии, собери1теся, лю1дие:/ Бо1жия
 бо сла 1вы Селе 1на преста1ется к Небе
 1с- ному жилищу,/ идеже глас чист
 празднующих,/ 1 1 1 1 глас несказанного радования,
 и в весе1ии вопи- ю 1 1 1 1щих Христу
 1:/ препросла 1вленный отце 1в и на 1ш
 Бо 1же, благослове 1н еси 1.

{Ин.

Ирмо1с: о1троцы еврейстии в пещи1/ попраша пла- 1 1
 1мень дерзновенно/ и на1росу огонь преложиша, вопию- 1 1 1
 1ще:// благословен еси, Господи Боже, во веки. 1 1 1 1

Припев: Святая равноапостольная
 Елено, моли1 Бо1- 1 1 1 га о нас.

из ро 1ва поги 1бели, дре 1во е 1х извле1же все 1кшее,
 о досточудная, за1ребенное 1 1 1
 завистию, нам от- крива1еши, погреба1яй
 де1моны всегуби1тельные во ве
 ки.
 1я равноапо 1но, моли1стольная Еле 1 Ба-
 га о на 1с. 1в: Святая Припе

боговенчанную и добродетельми паче порфи1-
 1 1 ры преукраше 1ну сла1вную, Еле 1не пе 1снь-
 ми почита 1ем, и я 1стольную похвала1ко равноапо 1-
 ми ублажаем. 1

Слава: Одушевленную церковь Богу, деянии 1 1 1
 Боже 1ственными создала 1 еси 1се 1рдце твое 1,
 и храмы священные Тому соделала еси, идеже 1 1 Еле 1но: 1
 плотию пречистыя нас ради подъят страсти. 1 1

1не, Богоро {дских порабоще
 И 1дичен: А
 ны безме 1стными обы 1чаями, и своево 1ний 1льных согреше1-

ний, отчаяннаго мя1 спаси1111, Пресвятая Богороди-
це, ко обы1 ны1 не1 при1ти бо1 твои1му
лосе 1рдию.

Песнь 8.

Ирмо1с: пламень, орошающ преподобныя,/ ~~злив~~же проплающ./ Ангел Божий, всемогущий по-
же источник содела 1 1 1 1 Богородицу./
тлю1 смерти и живот точашу поющим:/
Содетеля еди1наго пои1м, изба1вленнии, // и
превозно1-сим во вся 1 1 1 1 ве 1ки.

Припе1в: Пресвята1я Богоро1дице, спаси1 на1с.

глаголы последоваху Божественному Ковчегу 1 1 1
священному все множество богословов в Сионе:/ ка 1 1 1
1 1мо и 1деши ны1 не, Ски 1ние, зову 1ще, Бо 1га Жива 1-
го:/ не преста 1й призира 1рою пою1ющи ве 1щия:/
Содетеля еди1наго поем, 1избавленнии, 1
и превозно1-сим во вся 1ки.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

я 1це, исхо1вши ру1ки, Всенепо-
рочная,/ руце, имиже в1де1ла
еси1111 плотию,/ со дерзнове1ки Ма1де1ни, рекла 1 еси
ному:/ я 1же Ми 1да 1ки сохрани 1, вопию 1-
щия Тебе:/ Содетеля еди1наго поем, избавленнии,
1 1 1 1 и превозносим во вся веки. 1 1

и {н.

Ирмо1с: дмери 1щь/ халде 1цею пе 1тв1и, 1и мени
Богочести1вым неи 1стовно разжже 1, сити1и же лу
спасе 1ны, сия 1 ви 1дев./ Творцу 1 и Изба вопия 1ше:/
о 1троцы, благослови 1те,/ свяще 1нницы, 1йте, // лю 1-
дие, превозноси 1те во вся 1 ве 1воспо 1ки.

1в: Свята 1я равноапо 1но, моли1стольная Еле 1 Бд-
 Припе га о на1с.

1ст дости 1вши честны 1гнути возже1сти
 ме подье 1мших, и се 1рдца твоего 1жела 1ние испо 1лнив-

ши, славная Елено, женам похвало1, Владыце 1 1 1 1
 всех храмы прекрасныя воздвигла еси, 1вопию1-щи: лю
 1 1 1 1дие превозноси 1те Христа 1во вся 1ве 1ки.

Припе1в: Свята1я равноапо1стольная Еле1но, моли1 Бо1-
 га о на 1с.

милостивую и всем нищим щедроподатель- 1 1 1
 ную, Елену Богомудрую, песньми достохвальны-
 ми возвели 1 1 1 1чим, ве 1рнии, и с не 1ю возопии 1м:
 лю 1-дие превозносите Христа во вся веки. 1 1 1

благословим Отца и Сына и Святаго Духа Го спода:
 и 1 1 1 1 1- {стинно веселя 1щууюся ви 1дящих с сы 1ном
 1тяБогому 1дрым, сла 1вная Еле 1но, в Бо 1жи Ца 1рст-
 вии: Христа1 величаем, твой1 чстный праздник показа
 1 1 1вшаго на 1м, па 1че лу 1ч со 1лнечных озаря 1ю-
 щий на 1с, ве 1щих: лю1рно пою 1дие превозноси 1те
 Христа во вся веки. 1 1

И ныне, Богородичен: Смущенное сластьми 1 1
 многообра 1рдце мое 1, и у 1й умири 1, молюся: 1м мо
 и души моея очи многими преступле- 1 1 1 1нии
 ослепленная, Богородице просвети1: и спаси1 мя 1
 вопию 1ща: свяще 1нницы благослови 1те, лю 1дие
 превозноси 1те чи 1стую Богоотрокови 1цу во 1вся
 1веки.

На 9-й пе1сни, пое1м Честне1йшую:

Песнь 9.

Ирмос:

побеждаются естества уставы/ в Тебе, Де- 1 1
 во Чистая:/ девствует бо рождество и живот предоб- 1 1
 ручает смерть,/ по рождестве Дева и по смерти жи- ва1, // спаса1еши
 при1сно, Богоро1дице, насле1дие Твое1. 1 11

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас. 1 1 1

дивляхуся Ангельския силы, в Сионе смотря1- { 1 1
 юще своего Владыку,/ женскую душу руками но- ся 1 1 1
 1 1 шаго,/ пречи 1сто бо Ро 1ждшей сыноле 1пно про-
 возглаша 1ше:/ гряди 1, Чи 1стая, с Сы 1ном и Бо 1гом
 прославлена буди. 1

Припев: Пресвята1я Богоро1дице, спаси1 на1с.

1та ли 1стольский богоприя1к апо 1тное те 1ло
 опря Твое 1,/ со стра 1хом зря 1ще и гла 1сом ве 1лиим веща1-
 юще:/ в Небесныя дома1к Сыну восходящи, спа- 1 1
 са1еши при1сно, Богоро1дице, насле1дие Твое1.

{Н.

1ся о се и 1шася
 ужасе 1м Н 1 удиви 1ебо,/ и земли
 1,/ яконцы 1с: 1г яви 1ся челове 1ком пло 1тски/ и чре
 Ирмо 1ко Бо 1ннейшее небе 1м Тя 1, Богоро 1во 1-1с./ Те
 1Твоебы 1сть простра
 дицу, // Ангелов и челове1к чинонача1лия велича1ют.

1я равноапо 1но, моли1стольная Еле 1 Ба-
 1в: Свята Припе 1с. га о на

1стvenная источа 1ют святы 1я мо 1-
 1ты боже Аррома 1но Богу 1дре,
 щи твоя 1, Еле чи 1сте приступа 1ю-

щым всегда1: страстей различных тьму1
 отгоняю- 1 1 1 щи, и немощей врачевство1
 обильно подаючи восхваля 1 1 1 ющим тя 1.

Припев: Свята1я равноапо1стольная Еле1но,
 моли1 Бо1- га о на

реки исцелений всегда1 изливаеши, и страсти
 1 1 1 1 попал1и, все1 блаже 1нная, и то 1ки благо-
 да 1еши ду1тными на1швы на 1то жи1шя: свя 1знь
 свою1111 скончавши, со святыми ныне вселилася
 еси 1ниаиспе1лнена бы 1вши и просве-
 ще 1ния.

Слава! Утренюющей ко храму святому, и
 бла- 1 1голепие дома Твоего1 возлюбльшей, 1
 царице Еле1- не премудрейшей, да 1л еси
 1обрести 1Кре 1стное дре 1- во, на немже
 Ти Распятьу благоговейно покла- 1няемся. 1
И ны 1не, Богоро 1дичен: Творца 1 все 1х и Царя 1 за-
 че 1нши, Де 1во, родила 1 еси 1: и се 1 ны 1не я 1коже Цари1-
 ца, одесную Сего111, Чистая, предстоиши. темже
 мо 1,дум1я ча 1сти изба 1ви ны 1 в ча 1с суда 1, и
 десны 1м овца 1м сопричти 1.

Светилен. 1

водрузивыйся на Кресте, Творец всех сущих,1 1 1 1
 вла 1сть и побе 1ду Кресто 1м дарова 1вый благочести 1-
 вому Константину, самое же Пречестное Древо
 1 1 1 со гвоздьми обрести споспешествовал
 еси мате- ри его 1 1 1 1 Еле 1не Богу
 1дрой, ю 1же ны 1не почита 1ем. (Два1жды)

Слава! и ныне, Успения: 1

Апо 1столи, от коне 1ц совоку 1плъшеся zde 1,/ в
 Гефсимани 1си погребилейстей ве 1те те 1ло Мое 1,/ и
 Ты, Сыне и Боже Мой, приими дух Мой. 1 1 1

На Хвалитех стихиры на 6: Успения 3, глас 2.1

1

1

Подобен: Доме Евфрафов: 1 1

1к училии 1к собира 1ется/ погребсти

1 Ма 1терь Бо-

городицу,/ пришедше от конец, // всесильным

1 1 1 1 мановением.

1ста Бо

1жия,/ Цари 1 де

1нным

неве

сла 1ва,/ хвала

1вам, // к Сы

1ну преселя

1ва,/ избра1ца Де 1ется.

1тело Твое1/ тления неприступно бысть/ и

к по- 1 1 1 1 гребен1нию преда1ся/ естество1м

зако1на, // пребыва1-ет же нетле

И святых 3, глас 8.

1

1бен: О пресла 1внаго чудесе 1: Подо

1раду1ся, Елено, свети1лице избранный,/ яже

1

Кре 1ст Христо

1в на земли 1 я 1вльшая,/ его

1же безза-

кон1нии иудеи скрыша,/ просвещающа и освяща1- 1 1 1

юща/ люди Господня богатых./ Тя молим, кре- стоно 1

1 1 1 сице сла 1вная, // о на 1с, творя 1щих твою 1 па 1-

мь, помоли

1ся.

1господня учения,/ якоже земля1 избранная,/

1 1 прие1мная/ добродетельных дея

1ний

благопло 1дие прозябла 1 еси

1ния на 1ша 1,/ помышле

питающе,/ уподоблением, Елено

1

1

премудрая,

гражданства твоего1./ Темже празднуем радостно

1

дне 1мст1вую 1, торжеству 1юще.

1еем радости/ Твоя причастники, Христе,/ Константи́на

1

и Елену,/ преславно помазал еси,/ пре

1

1

1 1леть возненави 1девших/ и Твоя 1 добро 1ты

возжела

1вших,/ и Ца

1рствия Небе

1снаго Твоего

1

сих сподобил еси1,/ благочестно първее на земли11111,
Сло1твовавших,// манове1нием Твои1м.

Слава, гла 1с 1:

знамение духовное./ святой Крест Христов 1 1 1 1
запечатле 1с./ его 1же древа 1 цели 1тельная цари 1-
ца Еле 1на обре 1т./ ми 1рови дарова 1ла еси 1же и 1./ Тем
воскликнем 1, глаголюще:/ о 1
Животворящий Кре1- 1 сте Господень!./ Храни 1 вся 1 ны 1:/
во Христа 1 Боже 1 во Христа // Ты 1 же, 1 облеко
Христе Боже, спаси люди Твоя. 1 1

И ныне, Успения, глас 4: 1 1

1е 1Твоеуспе 1ние,/ Пресвята ^{1во}всечестно
чи 1стая,/ А {нгел мно 1жество на Небеси Де 1я
ческий род на земли1, ублажаем,/ яко Мати была11111
еси 1 ^{1во}всех 1х Христа 1 Бо 1га./ Того 1 моля 1щи не
преста 1й о на 1с, мо 1лимся,/ на Тя 1 с Бо 1гом упова 1-
ние положших, // Богородице Всепетая
и Неис- 1 1кусобрачная.

1ви и ТропаПо Славосло

1я, гла1рь свѣты 1с 8:

сыну твоему Константину царю Креста образ	1	1	1	1
на небеси видевшу,/ восхотела еси и самое Пре-	1	1	1	
чистое древо облобызати./ Тое с гвоздьми вкупе	1	1	1	1
Господь обрести тебе благоизволи,/ и того силу	1		1	1
воскрешением умерцаго свидетельствова,/ Еще	1			1
же и храмов множества Святую Землю и все	1	1		1
царство твое украсила еси,/ проповедница веры	1	1		1
Христианская явилася еси./ Моли Христа Бога	1	1	1	1

нашего, Елено блаженная, // да Крестом Своим 1 1
 присно сохраняет жительство Свое. 1 1
 Слава, и ныне, тропарь Успения, глас 1: 1 1 1
 в рождестве девство сохранила еси, / во успе 1 1 1-
 нии мира не оставила еси, Богородице, / преста 1 1 1-
 вилася еси к Животу, Мати сущи Живота, // и 1 1 1
 молитвами Твоими 1 1 1 1
 избавляеши от смерти души наша.

НА ЛИТУРГИ {и

Блаженны Успения, песнь 4-я обою 1 канонов, 1 1
 1 1 со ирмосом на 4, и святыя, песнь 6-я, на 4. 1 1
 де, 1ния, и тропарь свя-
 ты тропарь По вхо 1я. Конда 1рь Успе 1к святы 1я. И ны 1не: конда 1к Ус-
 1пения.
 1ия и прича 1ния и 1стен Успе
 1мен, аллилу Прокли 1ния святы 1я то 1чию.
 святы 1я. Чте

Прокимен, глас 3, песнь Богородицы: Вели 1- 1 1 1 1
 чит душа 1 Моя 1 Господа, и возрадовася дух Мой о Бо 1 1
 1 1зе Спа 1се Мое 1м. Сти 1х: Я {ко призре 1 на смире 1ние
 Рабы Своея, се бо отныне ублажат Мя вси роди. 1 1 1 1 1
 1 1 Глас 8: Во всю землю изыде вещание их, и в концы 1 1
 1 1 1 1 всели 1нныя глаго 1лы и 1х. Апо 1стол к Кори 1н-
 фяном, зача 1ло 131. Аллилу 1с 2: Воскрес- 1ия, гла
 ни 1, Господи, в покой Твой, Ты 111111 и Кивот святыни
 Твоя 1х: Кля 1тс я Госпо 1дъ Дави 1ду и 1стиною, и
 не отве 1ржется ея 1. Гла 1с 1: Испове 1дят небеса 1 чу-
 деса Твоя, Господи, Евангелие от Матфея, зача 1 1

ло 104. За Д^остойно: 1111 ирмос 9 песни канона Ус-

пе 1^{ния} Преображе^{ние} 1^{ни}я Боже 1^{твенно}ю сла 1^{вою}:

1^{стен}: Ч^а Прича^{стие} 1^{шу} спасе 1^{ния} прииму 1^и и 1^{мя} Гос-

подне призову 1. Другий: Во всю 1^{землю} изыде ве- ща

1 1 1^{ние} и 1^х, и в концы 1^{вселе} 1^{нны}я глаго 1^{лы} и 1^х.

ТОГОЖДЕ Д^{НЕ} ВЕЧЕРА, { 1^{ет}

Быва^{ет} отда 1^{ние} пра 1^{здника} за по 1

1^{честь} хра 1^{ма}.

[Кроме^{ет} неде 1^{ли} ве 1^{чера}. А {ще бо случи

1^тся на у 1^{трие}

храмоваго праздника Неделя или 11111 праздник Хри-

сто 1^{Богоро}дицы, или 1^{вели} 1^{каго} свята 1^{го}

иму 1^щаго бде

1^{ние}, или

1^{полиеле}

1^й, или 1^{вхо}

1^д, или

1

паремии, и тогда 1^{на} вечерни

храма отдание не 1 1 1^{бывает}.]

К вече

1^{рни} бла

1^{говест} в большо

1^{локол} и 1^й ко

трезвон. На 1^{Господи} воззва^х: стихиры храма 3, 1 1¹

глас 4: Яко солнце: и святаго Андрея Стратила- та 3,

1

глас 1: Му 1^{жества} о 1^{браз}: (зри 1^А {вгуста 19-го

на Го 1^{споди}, воззва

1^{ва}, хра 1^х). Сла

1^с 2: При- 1^{ма}, гла

идите вернии: И ныне, Успения, глас 4: Егда 1^{из}

шл 1, Богоро 1^{дице} Де 1^{во}: (зри 1^А {вгуста 19-го на

Го 1^{споди}, воззва

1^х):

[А {ще среда 1^{или}

1^{пято}

1^к случи 1^т-

ся, туюжде стихиру поем.] Прокимен дне 1¹ Сподо 1-

1

би Господи: Исполним вечернюю: На стиховне,

1

1

1^{ры} хр^{астихи}

1^{го}, а

1^{сть}, а

же ли ни 1, Сла

1^{ва}, хра

ны

1^{ва}, свята 1^{ма}. Сла 1^{ма}. И

1^{не}, Богоро 1^{ще} 1^{дичен}

воскресен. По трисвятом, тропарь храма: Слава,

1

1

1

свята 1^{ще} 1^д: И ны 1^{не}, тропарь Успе 1^{ния}. Ек-

тения 111111, и отпуст. И тако отдается служба храма
непременно на литургии 1 и трезво 1 на

1-й. Служба по не 1-й святой 1-го рядовой 1-го, со ок-
тоихом, по обычаю. 1

Аще случится храмовый праздник сей в Не- 1
делю, устроив ниже.

Воскресная служба (см. в Октоихе соответствующего
гласа) соединяется со службами по празднству Успения
и равноапостольной (см. эту службу).

На великой вечерне "Блажен муж" - кафизма вся.

На "Господи, воззвах" стихиры на 10: воскресные гласа

3-й, Успения, глас 2-й - 3, и равноапостольной, глас

4-й - 4 (все по единожды). "Слава" -

равноапостольной, глас 2-й: "Приидите, вернии ...", "И

ныне" - догматик гласа. Вход. Прокимен

дня. Чтения равноапостольной - 3. На литии стихира

равноапостольной, глас 2-й. "Слава" -

равноапостольной, глас 4-й: "Хвала Богу...". "И ныне" -

Успения, глас 5-й: "Воспойте, людие ...".

На стиховне стихиры воскресные, глас 3-й. "Слава" -

равноапостольной, глас 8-й: "Велия слава твоя...".

"И ныне" - праздника, глас 2-й: "Давидскую песнь...".

По Трисвятом - тропарь Успения, глас 1-й (дважды) и

тропарь равноапостольной, глас тот 8-й (единожды).

На утрене на "Бог Господь" - тропарь воскресный

гласа (дважды). "Слава" - тропарь равноапостольной,

глас 8-й, "И ныне" - тропарь Успения, глас 1-й.

Кафизмы 2-я и 3-я. Малые ектении. Седальны воскрес-ные (по первом стихословии на "Слава, и ныне" - Бого-родичен воскресный 1-й гласа). Полиелей. Величание равноапостольной (трижды), со стихами псаломскими. "Ангельский собор...". Ипакои. Седальны равноапостольной по 1-м стихословии, глас 3-й: "Воистину в женах...", по 2-м стихословии, глас 4-й: "От Господа стопы...". "Слава" - седален по полиелее, глас 5-й: "Достойно равноапостольною...", "И ныне" - Успения, глас 4-й: "Возопий, Давиде..." (см. в службе храма по полиелее). Степенны гласа. Прокимен, Еванге-лие - равноапостольной. "Воскресение Христово видев-ше...". По 50-м псалме: "Слава" - "Молитвами святых равноапостольных царицы Елены...", "И ныне" - "Мо-литвами Богородицы...". Стихира равноапостольной, глас 2-й: "Приидите, вси вернии...". Каноны: воскресный со ирмосом на 4 (ирмосы едино-жды), Успения 1-й на 4 и равноапостольной на 6. Библейские песни "Поем Господеви...". Катавасия Успения: "Преукрашенная Божественною сла-вою...". По 3-й песни - кондак и икос воскресные гласа, кондак и икос Успения; седален равноапостольной, глас 2-й: "Христова Евангелия..." (дважды). "Слава, и ныне" - седален Успения, глас 8-й: "Яже Бога заченши..." (см. в службе храма). По 6-й песни - Кондак и икос равноапостольной, глас 3-й. На 9-й песни поем "Честнейшую". По 9-й песни - "Свят Господь Бог наш". Ексапостиларий воскресный по уставу. "Слава" - светилен равноапо-

стольной, "И ныне" - светилен Успения (см. в службе храма).

"Всякое дыхание..." и хвалитные псалмы. На хвалитех стихиры на 8: воскресные гласа - 3, и Успения, глас 2-й - 2 (см. в службе храма), и равноапостольной, глас 8-й - 3, с припевами своими (см. на стиховне вечерни). "Слава" - равноапостольной, глас 1-й: "Знамение духовное...", "И ныне" -

"Преблагословенна еси...". Великое славословие. По Трисвятом - тропарь воскресный по гласу.

Отпуст воскресный: "Воскресый из мертвых...".

Перед 1-м часом - "Слава, и ныне" - стихира евангельская по уставу Недели.

На 1-м часе - тропарь воскресный. "Слава" - тропарь Успения. Кондак воскресный.

На 3-м часе - тропарь воскресный. "Слава" - тропарь равноапостольной. Кондак Успения.

На 6-м часе - тропарь воскресный. "Слава" - тропарь Успения. Кондак равноапостольной.

На 9-м часе - тропарь воскресный. "Слава" - тропарь равноапостольной. Кондак воскресный.

На Литургии блаженны гласа - 4, и Успения, 1-го и 2-го канонов песнь 4-я - 4, и равноапостольной, песнь 6-я - 4. На входе: "...Воскресый из мертвых...". По входе - тропарь воскресный, тропарь Успения, тропарь равноапостольной; кондак воскресный. "Слава" - кондак равноапостольной, "И ныне" - кондак Успения.

Прокимен, аллилуиарий, Апостол, Евангелие и причастен - воскресные и равноапостольной.

Задостойник Успения.

Отпуст воскресный: "Воскресый из мертвых...".

Служба и устав составлены диаконом Александром Васильевым (Киев) для храма Святой Равноапостольной Царицы Елены Боннского Свято-Покровского прихода Русской Православной Церкви. В работе использован новый славянский перевод канона равноап. Константины и Елене из греческой Минеи с дополнительными тропарями св. Елене, написанными переводчиком - сербским гимнографом Зораном Станчевичем, которому мы выражаем особую признательность. Сердечно благодарим иерея Максима Плякина (Саратов) за предоставленные для работы материалы, а также архимандрита Спиридона (Письменного) (Киев) за существенные замечания и поправки.

Киев, 9 июля 2018 г.

В храме св. равноап. Елены празднование ей должно совершаться трижды в год: 18/31 августа (древняя память периода неразделённой Церкви, зафиксированная в западных месяцесловах, а также имеющаяся в календаре Западнообрядного викариатства Североамериканской архиепископии Антиохийской Православной Церкви), 21 мая/3 июня (совместная память с равноап. царём Константином) и 6/19 марта (вспоминание обретения Еленой Честного Креста и гвоздей).

Последнее празднование может прийтись на период с Субботы Сырной по пяток 5-й седмицы Великого Поста включительно. Перенос на другой день предусмотрен уставом только если храмовый праздник выпадет на дни 1-й седмицы Поста, - в этом случае служба переносится с понедельника на предыдущий день - Прощеное воскресенье, а со вторника по пяток - на грядущую субботу. Даже Великий канон Андрея Критского ради храмового праздника устав предписывает переносить на другие дни. Всего для мартовской службы возможно 12 вариантов соединения её со службой Триоди*. Они будут составляться по мере необходимости.

* Сб. Сырная; Прощеное воскресенье; Сб. 1-й седмицы; Нд. 1-я Поста; Пн. 2-й - 6-й седмиц; Вт.-Пт. 2-й - 5-й седмиц (кроме Ср. 3-й и 5-й седмиц и Чт. 5-й седмицы); Сб. 2-й - 4-й седмиц; Нд. 2-я, 4-я и 5-я Поста; Нд. 3-я Поста; Ср. 3-й седмицы, Кресто-поклонная; Ср. 5-й седмицы; Чт. 5-й седмицы.